

Cet été, le Festival d'Aix présente **Orfeo & Majnun**, un projet européen conçu par Airan Berg, et Martina Winkel, qui met en résonance le mythe grec d'Orphée et Eurydice avec la légende perse de Layla et Majnun, deux des plus grandes histoires d'amour de l'Orient et de l'Occident. Mêlant déambulations urbaines et création d'opéra, ce projet participatif qui rejoint la saison culturelle de MP2018 *Quel Amour!*, accueille des centaines d'amateurs de tous âges et de tous milieux aux côtés des partenaires de l'équipe Passerelles du Festival d'Aix. Placée sous la direction artistique d'Airan Berg, PARADE[S], véritable prologue à l'opéra, est l'occasion pour les petits et les grands de venir fêter ce 24 juin le dialogue entre les cultures occidentales et orientales. Durant toute la journée, venez participer aux différents ateliers, chantez, dansez et découvrez les performances et autres surprises aux côtés des créatures animalières de Roger Titley ! Plus qu'une création, ce projet ambitieux réunit des valeurs que le Festival a à cœur de partager : participation, élan collectif, création artistique, coopération européenne et dialogue interculturel. Merci à tous les artistes et à tous les participants pour la réussite de ce beau projet. Et en route pour PARADE[S], événement festif et citoyen !

## CONCOURS PHOTO INSTAGRAM DU 24 AU 28 JUIN 2018

### LES ANIMAUX ENTRENT EN SCENE !

**Mettez-vous en scène avec votre créature animalière et publiez votre photo !**

Participez au concours photo Instagram pour tenter de gagner **2 places VIP** pour l'opéra *Orfeo & Majnun* ainsi qu'un **sac anniversaire collector** du Festival d'Aix !

**Pour participer :**

- 1) Abonnez-vous au compte instagram @festivalaix et complétez en ligne le formulaire d'inscription
- 2) Prenez-vous en photo au côté de votre créature animalière
- 3) Publiez votre photo avec le hashtag #orfeomajnun depuis votre compte instagram

Le vote du public décidera de la meilleure photo et de la personne gagnante.

Pour accéder au concours : <https://contest-ypyvel.xg1.li>



## RDV SUR LE COURS MIRABEAU DIMANCHE 8 JUILLET - 22h

**ASSISTEZ À L'OPÉRA ORFEO & MAJNUN**

GRATUIT ET OUVERT À TOUS

Réservations de places assises : (0) 820 922 923 (12 CTS € / MIN) et sur [festival-aix.com](http://festival-aix.com)

Un rendez-vous MP2018 Quel Amour !

*Orfeo & Majnun* reçoit le soutien du Programme Europe Créative de l'Union européenne, de la Fondation Bettencourt Schueller, The Eloise Susanna Gale Foundation, du Fonds Choeur à l'ouvrage, de la Fondation d'entreprise Total et d'IFILAF International Friends.



Retrouvez tout le processus créatif de ce projet sur [festival-aix.com](http://festival-aix.com) et [orfeoandmajnun.eu](http://orfeoandmajnun.eu)

## REMERCIEMENTS

### PARADE

**La Grande Fanfare | Raphaël Imbert et les musiciens de la Cie Nine Spirit | Simon Sieger, Maxime Atgé, Vincent Strazzieri et La Quadra de Viagem Samba avec Laurent Rigaud et Gérald Seguin**

Orchestre à l'école Henri Wallon du Conservatoire d'Aix-en-Provence avec Caroline O'Donnel, Thierry Riboulet, Olivier Dubois et Paul Lagadec ; Orchestre à l'école Jacques Prévert de Gardanne avec Miranda Cirasaro, Christine Alessandri, Justine Guichet, Loïc Herriot, Angélique Garcia et François Le Gall, Orchestre au collège Leï Garrus avec Jérôme Bisotto, Hugo Soggia, Dimitri Alexaline, Corinne Bernard, Natacha Bagiau et Yann Gaillard, Fanfare du Conservatoire de la Provence de Saint-Maximin-la-Sainte-Baume avec Hugo Soggia, classes CHAM du collège Longchamp de Marseille avec Frédéric Isoletta ; Ensemble des vents et Orchestre au collège Versailles de la Cité de La Musique de Marseille avec Jean-Marc Pongy, Gilles Cabanes, Anna Peicaud, Sylvain Gargalian et Noémie Elbaz ; Orchestre d'Harmonie du Pays d'Arles avec Dominique Eldin. **La Grande Chorale | Marion Rampal et les musiciens de la Cie Nine Spirit | Simon Sieger, Maxime Atgé, Vincent Strazzieri et les chefs de chœur Fabienne Berthet, Clothilde Quin, Isabelle Lorenzino, Julie Eychenne, Jeanne Alcaraz, Lucie Chabod, Matteo Ferrari et Amandine Corizia.**

Les écoles d'Aix-en-Provence : les Floriales avec Valérie Villedieu ; Sextius avec Nathalie Choureaux ; l'école F. Mistral de Mallemort avec Floriane Lanier ; Classe orchestre de l'école M. Korsec de la Cité de la Musique de Marseille avec Mélanie Dautheribes, Julie Torres ; Collège Lou Garlaban d'Aubagne avec Virginie Dietz ; Collège Thiers de Marseille avec Frédérique Bournet ; Lycée Maurice Genevoix de Marignane avec Nadia Kowal et Sabine Huguel ; Lycée Agricole Valabre de Gardanne avec Yannick Guilloux ; jeunes et adultes de la Cité des Balustres avec l'Association Arts et Développement avec Carole Malinaud ; Collectif Agir d'Aix-en-Provence avec Françoise Xambeu, Geneviève Lemaignan ; Les Pôles d'Insertion d'Arles et Tarascon ; l'Ensemble Vocal du Pays d'Arles.

**WorkSongs! Cie Rara Woulib | Julien Marchaisseau, Alexandra Satger, Wilda Philippe et Vincent Salagnac**

Centre Social A.Daudet-CIACU et Camille Lozzi, Chorale Afrimayé, ADDAP13 et Nadia Safer, CIERES, Lycée Gambetta, Lycée Saint Exupéry - Marseille.

### ITINÉRAIRE DE DÉCOUVERTE DES MYTHES

#### Participants

Lycée agricole d'Aix Valabre avec Yannick Guilloux. Classes du lycée Vauvenargues avec François et Laurence Renucci, Jean-François Levraux. Atelier vidéo de l'École Supérieure d'Art d'Aix (ESAAix) avec François Lejault. Le collège Henri Barnier avec Lionel Sabatier et le VOC. Collège Marseilleveyre avec Laurent Zaffran. L'Atelier relais du collège Campa avec Timothée Faure et Mélanie Saye ainsi que les Jeunes du Conseil Municipal des Adolescents d'Aix et Samia Mouissette, le groupe d'habitants de l'agglomération Maubeuge-Val de Sambre (avec le soutien du département du Nord), Association Trans-Arts. La Maison (HADJ et la Villa Izoï) de Gardanne et Sara Deschryver et Nathalie Estienne. Jeunes de la Classe MODAC du Lycée professionnel Gambetta et Olivier Hamon et Manon Jappert. Enfants de la Cité des Balustres (Marseille 13<sup>e</sup>) et, enfants de la Cité SNCF (Marseille 14<sup>e</sup>) avec l'Association Arts et Développement, Carole Malinaud et Cyril Olivi. Classes et classe ARI de l'école Marsily (Pertuis) avec Alexandrine Ruez, musicienne et Charlotte Bonfils, avec l'association La Bourguette. L'Association La Bourguette, Jean-Pierre Battilana, Lionel Bourdely et toute l'équipe d'éducateurs de l'IME La Bourguette, de l'ESAT du Grand Réal, du FAM et de l'ESAT Valbonne et du FAM Les Capelières. Classe de danse du lycée Cézanne et Solenn Dalverny. Étudiants de Master 2 du département SATIS et Natacha Cyrulnik, Antoine Gonot, Pablo Ossandon-Valdes. Membres de l'Orchestre symphonique d'Aix-Marseille Université (OSAMU) avec Sébastien Boin. Cie Rassegna et les élèves de l'école Marcel Pagnol de Tarascon. Assistance Publique des Hôpitaux de Marseille, Sophie Bellon-Cristofol. Étudiants et jeunes adultes de l'atelier vocal d'Aix-Marseille Université et du Festival d'Aix, et compagnie d'entraînement du Théâtre des Ateliers. Étudiants du Centre de Formation des Musiciens Intervenants (CFMI) et François Vigneron. Artistes-Relais de l'Académie du Festival d'Aix, Ozan Baysal, Rahma Bel Haj Yahia, Akram Ben Romdhane, Sophie Chabert, Marine Costa, Francesca Della Vista, Étienne Fauré, Sara Gouzy, Ouadia Jenhani, Marmaduke Le Forestier, Thomas Lestrelin, Davide Levi, Amèle Metlini, Johanna Renaud, Sarah Théryavec. Collège Lou Garlaban Aubagne avec Emille Chapus ; Classes de l'école des Granettes avec Marie-Jo Mahler, Patricia Scotto, Sandrine Calfati, Mathilde Humbert, Armelle Brugeron, Emmanuelle Androsiglio, Sophie Pinazo, Christine Coulet, Julie Lantermo et Jean Escalé ; la classe du collège du Jas de Bouffan avec Sophie Rouch et Céline Genty, et les élèves du conservatoire d'Aix.

**Artistes Associés** Abdou Amri, calligraphe ; Bat Sheva Papillon, réalisatrice sonore ; Isabelle Lorenzino, réalisatrice sonore ; Bernard Lesaing et Aure de Thieulloy - Galerie Images et Recherche ; Françoise Semiramoth, artiste plasticienne ; Lisa Laubreaux, artiste plasticienne ; Momo Solo, musicien, Fabienne Berthet, musicienne intervenante ; Association Vivier Opéra Cité (VOC) avec Marianne Suner, chef de chœur et compositrice, Fanny Blondel, auteure ; Jeanne Alcaraz, cheffe de chœur et Jeanne Peltier, comédienne ; Patrick Luppi, chef de chœur ; Chirine El Ansary et Rachid Akbal, conteurs ; Mark Withers, musicien et coordinateur artistique du LSO ; Geneviève Sorin, chorégraphe ; Ana Eulate, chorégraphe ; Sophie Rouch, chorégraphe ; Claudia Serantes, plasticienne ; Ali Himene, percussionniste ; Yann Chapus, facilitateur graphique.

**Plasticiens Relais :** Jihyun Ah ; Justine Azema ; Ansilde Chanteau ; Marie Chauvin ; Suzanne Derupty-Doulet ; Chloé Gattini ; Léa Giacalone ; Sarah Korzec ; Aline Lugo ; Delphine Mairesse ; Luiza Marx ; Delphine Merotto ; Kenza Merouchi ; Mélinda Milioti ; Elodie Rougeaux ; Nina Sivager ; Amir Youssef avec l'aide des plasticiens et plasticiennes de la ville d'Arles.

### ET AUSSI

Les Oblats et ses équipes ; La Banque Palatine et Jacques Millot ; les Cinémas Aixois et leurs équipes ; le Collège Mignet et Nathalie Manivet-Delaye ; les services de police et les services municipaux de la ville d'Aix-en-Provence. Emmanuelle Taurines - association Voix Publiques et Nach, chorégraphe ; Le centre national de création sonore GMEM ; Tiphaine Ausias et Yolaine Callier de la Cité de la Musique de Marseille ; l'équipe du Festival Les Suds à Arles ; Céline Marx et les équipes de l'ESAAix ; La Cie Rassegna et ses musiciens ; Jeanette Theokritoff, Simon Bensehila, et Chantal Guittet-Durand - Mission culture de l'AMU ; l'École de la Deuxième Chance de Marseille avec - Carole Magaud, Philippe Del Bianco et Mokhtar Mansouri ; Elisabeth Deycard - La Baleine qui dit Vagues ; Fondation Vasarely ; le Centre Social et Culturel du Château de l'Horloge ; le Collège Longchamp à Marseille ; le Collège du Jas de Bouffan ; Musicatzeize ; La Maison de Quartier de Mareschale ; la MMSH et Pierre Larcher, professeur émérite ainsi et toutes les personnes ayant contribué à la réussite de cette aventure.

Ne pas jeter sur la voie publique - Imprimé sur papier FSC, avec des encres végétales.

Siège social - Palais de l'Ancien Archevêché - 13100 Aix-en-Provence / n° Licence entrepreneur du spectacle : 1- 1085 612 / 2-1000 275 / 3- 1000 276



# ORFEO MAJNUN

**PARADE[S] ORFEO & MAJNUN  
À LA CROISÉE DE L'ORIENT ET DE L'OCCIDENT**

24 JUIN 2018  
COURS MIRABEAU | AIX-EN-PROVENCE

## FABRIQUEZ VOTRE CRÉATURE ANIMALIÈRE ! 14H30-19H

### ATELIERS DE FABRICATION DES CRÉATURES ANIMALIÈRES

Fabriquez votre créature animalière et donnez-lui vie tout au long de la journée ! Vous pourrez aussi l'apporter avec vous lors de l'opéra gratuit le 8 juillet sur le Cours Mirabeau !

Inscriptions en amont auprès de la billetterie ou sur place le jour J  
Bas du Cours Mirabeau **3**

## ITINÉRAIRE DE DÉCOUVERTE DES MYTHES 14H30-19H

### ATELIERS MUSICAUX

Avec les Artistes-relais de l'Académie du Festival d'Aix. Sur inscription auprès de la billetterie ou sur place le jour J  
Durée : 1h  
Sessions à 14h30, 15h30, 16h30  
Chapelle des Oblats **11**

### COURT-MÉTRAGE

#### L'Ombre du mythe

Réalisé avec des smartphones par les élèves de 2<sup>nd</sup>e du Lycée Vauvenargues d'Aix, librement inspiré des textes de Virgile et d'Ovide.  
Cloître des Oblats **10**

### PROJECTION CLIP VIDÉO

#### L'Amour leur a pris le cœur

Rap composé par les élèves de 6<sup>e</sup> du Collège Henri Barnier accompagnés de l'association Vivier Opéra Cité (Marseille 14<sup>e</sup>)  
Cloître des Oblats **10**

### PROJECTION PHOTOS

#### L'Odyssée des ULIS

Portraits photos autour des deux mythes par la classe ULIS et les élèves de 6<sup>e</sup> du Collège Marseilleveyre !  
Cloître des Oblats **10**

### INSTALLATION VIDÉO

#### Le Chemin désiré

Comme Orphée, vivez la traversée des Enfers ! Installation par les étudiants de l'atelier vidéo de l'ESAAix.  
Cours Mirabeau **4**

### EXPOSITION

#### Diptyque amoureux

Orfeo & Majnun représenté par les enfants de la Cité des Balustres (Marseille 13<sup>e</sup>) dans le cadre des ateliers de rue de l'association Arts et Développement avec l'artiste Françoise Sémiramoth.  
Cours Mirabeau **6**

### EXPOSITION

#### Scribing Orfeo & Majnun

Les fresques réalisées par les élèves du collège Lou Garlaban (Aubagne) à l'aide de Yann Chapus, s'appuient sur des mots-clés pour nous raconter en dessins les destinées communes de nos quatre héros.  
Cloître des Oblats **10**

### INSTALLATION VÉGÉTALE

#### Mirages poétiques

Installation poétique de calligraphies arabe et romane autour d'une structure végétale imaginée par les élèves de 2<sup>nd</sup>e du Lycée Agricole Valabre à Gardanne, avec Abdou Amri, calligraphe.  
Cours Mirabeau **8**

### INSTALLATION SONORE

#### Les Messagers du Son

Dans les coulisses d'Orfeo & Majnun ! Témoignages et extraits de répétition captés par Bat Sheva Papillon, avec les Jeunes du Conseil Municipal des Adolescents d'Aix et la Classe relais du Collège Campra.  
Cloître des Oblats **10**

### INSTALLATION SONORE

#### Le Son de nos cœurs

Courtes fictions sonores réalisées par Bat Sheva Papillon à partir de témoignages d'histoires d'amour de femmes vivant à Maubeuge.  
Cloître des Oblats **10**

### CONTES

#### Histoires mythiques

(Orphée, Eurydice, Layla et Majnun), contées en français et en arabe par Chirine El Ansary et Rachid Akbal.  
Durée : 30 min  
Lectures à 14h30, 15h30, 16h30  
Jardin Palatine **2**

### INSTALLATION SONORE ET PLASTIQUE

#### Il était une voix...

#### Le fabuleux bestiaire

Œuvres plastiques réalisées par les résidents de La Maison (HADJ et Villa Izoï). Création sonore d'Isabelle Lorenzino  
Cloître des Oblats **10**

### EXPOSITION

#### Les amours de Layla et Majnun

Peinture réalisée par les enfants de la Cité SNCF (Marseille 14<sup>e</sup>) dans le cadre des ateliers de rue de l'Association Arts et Développement avec l'artiste Lisa Laubreaux.  
Cours Mirabeau **7**

### CINÉ-CONCERT

#### Orphée

Ciné-concert autour d'Orphée, réalisé par les étudiants du Master SATIS d'Aix-Marseille Université à Aubagne. La musique est composée par les étudiants en filière musique à l'image, jouée en live par les étudiants de l'Orchestre d'Aix-Marseille Université (OSAMU).  
17h | Cinéma Le Cézanne **1**

### EXPOSITION ET MUSIQUE

#### Gharâm Sabâba

Clameurs, mouvements, chants et autres créatures seront de la partie ! Une performance autour des œuvres de cinq structures de l'association La Bourquette : IME La Bourquette, ESAT du Grand Réal, FAM les Capelières, FAM et ESAT Valbonne.  
Performance à 17h  
Cloître des Oblats **10**

### PERFORMANCE ET EXPOSITION

#### Confidences aux animaux

Saynètes faisant dialoguer humains et animaux, comme un écho au lien étroit que tissent Majnun et Orfeo avec le règne animal. Des portraits argentiques du photographe Bernard Lesaing mettent également en scène des élèves de la classe MODAC du Lycée professionnel Gambetta.  
Performances à 17h30 et à 18h30  
Cloître des Oblats **10**

### MUSIQUE ET THÉÂTRE

#### Le Philtre d'amour

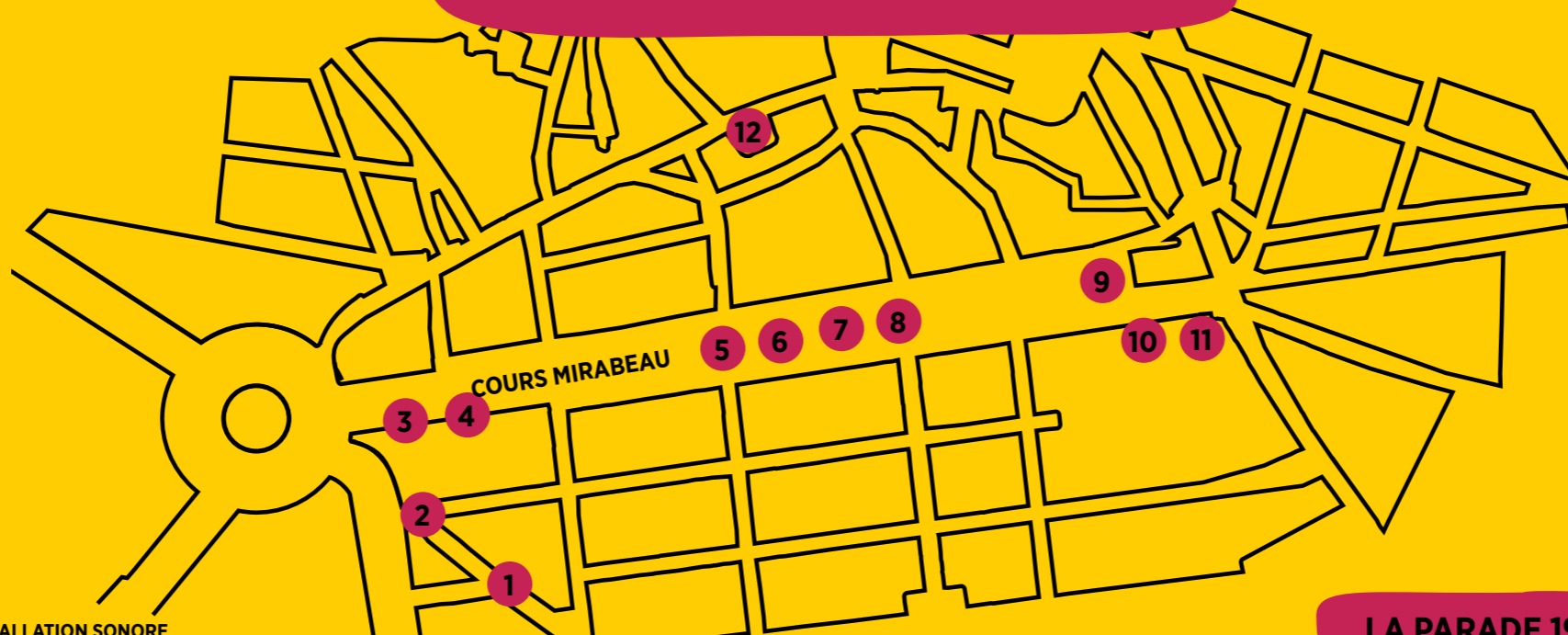
Mise en espace et en onde imaginée par la comédienne Jeanne Peltier et la chanteuse Jeanne Alcaraz, avec les comédiens de la Cie d'entraînement du Théâtre des Ateliers, des étudiants et jeunes chanteurs de l'Atelier vocal AMU avec le Festival d'Aix.  
À partir de 17h30 | Cours Mirabeau **5**

### MUSIQUE

#### Plouf Tizen

Adaptation d'une chanson populaire kabyle ! Avec l'École élémentaire Marsily de Pertuis (élèves de CE2, classe ULIS et élèves bénéficiant du dispositif ARI en partenariat avec l'association La Bourquette).  
17h15, 17h45 | Place Albertas **12**

## DÉROULÉ DE LA JOURNÉE



## LA PARADE 19H-20H

### DÉFILEZ AVEC VOTRE CRÉATURE PARMIS PLUS DE 300 MUSICIENS ET CHANTEURS AMATEURS AUX CÔTÉS DE MARION RAMPAL, RAPHAËL IMBERT ET DES CIÉS RARA WOULIB ET NINE SPIRIT !

#### La Grande Fanfare | Raphaël Imbert | Musiciens de la Cie Nine Spirit

Un Orchestre hors norme vous invite dans son sillage au son d'un répertoire mêlant un jazz festif New Orleans aux modalités méditerranéennes, ponctuées d'interventions de jeunes improvisateurs en herbe... Sous la direction du jazzman et saxophoniste Raphaël Imbert assisté de Simon Sieger et rythmé par la formidable quadra arlésienne Viagem Samba, dirigée par Laurent Rigaud et Gérald Seguin.

#### La Grande Chorale | Marion Rampal | Musiciens de la Cie Nine Spirit

Chanteuse, parolière, Marion Rampal tisse un lien entre mémoire et invention, mot et mélodie, musiques populaires afro-américaines et racines classiques occidentales. Rajoutant à sa lyre les mélodies inspirées d'Orfeo et Majnun, elle conduit avec la complicité des musiciens et intervenants du département Passerelles, un ensemble vocal de plus de 200 chanteurs, ouvert à tous.

#### WorkSongs | Cie Rara Woulib

Le groupe Work Songs, rassemblé autour du répertoire des chants de travail scandés par les esclaves noirs américains comme autant de chants de lutte et de courage, réunit des jeunes adultes de tous horizons, des adultes ayant une pratique vocale amateur régulière et un groupe d'enfants et de jeunes des quartiers Beauregard et de la Pinette. Chants, danses et prises de paroles dans de nombreuses langues rythmeront leurs passages sur le cours Mirabeau et ailleurs... Vous pourriez bien les croiser sans vous y attendre au détour d'une ruelle...

### SPECTACLE MUSICAL

#### Ardent désir !

Extrait du spectacle jeune public réalisé par les étudiants de 2<sup>e</sup> année du CFMI d'Aix (Centre de Formation de Musiciens Intervenants).  
17h15, 17h45 | Place Albertas **12**

### MUSIQUE ET INSTALLATION VIDÉO

#### Oiseaux de liberté

Chansons d'amour interprétée par la troupe chantante de l'Association Vivier Opéra Cité. Venez-aussi découvrir le clip réalisé par la troupe au Cloître des Oblats !  
17h30 Performance  
Chapelle des Oblats **11**

### CHANT

#### Un Air de famille

Chants d'amour des quatre coins du monde, collectés auprès de patients des hôpitaux de Marseille. Interprétés par les chœurs du personnel de l'AP-HM, de l'AMU et les étudiants du CFMI, dirigés par Patrick Luppi.  
18h30 | Chapelle des Oblats **11**

### CHANT

#### D'une rive à l'autre

La Cie Rassegna et les élèves de l'école Marcel Pagnol de Tarascon proposent un répertoire musical issu du pourtour méditerranéen et inspiré de l'opéra Orfeo & Majnun !  
18h30 | Place Albertas **12**

### DANSE

#### En attendant l'amour

Chorégraphie qui met en mouvement l'espoir de jeunes filles qui attendent leur prince charmant... Une création des élèves de 2<sup>nd</sup>e en option danse du Lycée Cézanne.  
17h45, 18h30 | Place Forbin **9**

### SPECTACLE PARTICIPATIF

#### Didon et Énée

Découvrez une performance inspirée de l'opéra de Purcell avec les Artistes-relais de l'Académie du Festival d'Aix.  
Durée : 45 min  
18h | Jardin Palatine **2**